



AMERIKOS LIETUVIŲ

KULTŪROS RENESANSAS

(KALĖDINĖ TREMTINIAMS PADEKA)
PROF. VYTAS BACEVICIUS

Pirmųjų tremtinių atvykimas į Ameriką suteikė daug džiaugsmo tiek man, tiek daugeliui kitų lietuvių ankščiau atvykusių iš Lietuvos.

Buvo mums aišku, kad tie jau nosios kartos lietuviai, įgiję mokslus Lietuvoje ir kitose Europos sostinėse, o vėliau tiek išskentėje ilgo karo metų laikotarpio, atvykę į Ameriką ne tik su dideliu mokslo bagažu, bet ir įnešę mūsų kultūrinį gyvenimą naujos dvasios, kupinos idealizmo, pasišventimo, bei patriotizmo, gerai suprasto.

Kuomet tenka atstovauti savo kultūrą tarptautinėje arenoje, tada nėra vietos barniams bei ginciams savųjų tarpe, nes tatai pakirstų mūsų pačių autoritetą, bei pažemintų mūsų vardą. Tačiau nagrinėjant kultūros problemas mūsų pačių vidujiniame gyvenime, reikia būti nuosirdžiam, drašiam ir atviram.

Tad negalima slėpti fakto, kad iki mūsų tremtinių atvykimo į šią šalį, Amerikos lietuvių kultūrinis gyvenimas buvo gerokai apsnūdęs. Čia nebūtų tikslo kalbinti tų seniai atvykusių į Ameriką lietuvių, nes daugumoje tai buvo rankų darbo žmonės, kurie visų pirma rūpinosi kasdieninės duonos problemomis, o vėliau gerbūviu ir nedaug teturėjo galimybių veržtis prie mokslų, nes dauguma jų buvo gyvenimo išvarginti ir iškankinti.

Tiesa, daugelis jų vaikų įgijo mokslus šioje šalyje ir tas jaunimas yra gana artimas mūsų tremtinių jaunimui. Jie gali surasti bendrą kalbą.

Bet... procentualiai imant Amerikos lietuviai davė permažai žymių žmonių. Pasitaikė išimčių tiek mokslo tiek meno srityje. Čia užtektų priminti kelius meno atstovus su Anna Kaskas priešaky, bei eilę medicinos daktarų etc.

Kultūrinis Vaizdas Keičiasi

Kultūrinis vaizdas, tačiau, ryškiai keičiasi nuo tų metų, kuomet

met mūsų tremtiniai užtvindė Amerikos lietuvių kolonijas.

Atsirado drąsesni bandymai reformuoti mūsų kultūrinį gyvenimą, bei įvairūs drąsūs projektai steigti kultūros fondus bei mokslo ar meno organizacijas.

Mūsų mieli vietiniai Amerikos lietuviai, įvertina, kad tremtiniai neša naują kultūrą ir naują dvasią, kad jie sudaro stambią jėgą, prieš kurią nieks negali kovoti, ypač kad tai yra pozityvi jėga, art kurios jau šiandien pradeda remtis lietuvių kolonijų kultūrinis gyvenimas.

Jei ankščiau daugeliui rodėsi, kad kultūra tai yra "patogiai įrengtas butas", "šaldytuvai" (refridžeratoriai) ir "automobilis", tai dabar daugelis tremtinių atkreipė dėmesį į dvasinį gyvenimą, kuris pasireiškia mene ir moksle. Tie finansiniu atžvilgiu nuskurę tremtiniai parodė, kad ne pinigai kelia kultūrą, bet dvasinis bei mentališkas įtempimas.

Progreso Ketu

Energijos ir entuziazmo dėka mūsų tremtiniai sugebėjo trumpu laiku sutvarkyti čia savo gyvenimą. Beveik visi jie turi uždarbius, nors ir nevisada savo srityse. Pažvelkime tik į kaikiurios mokslo sritis. Štai, vientiek New Yorko apylinkėse 80 lietuvių inžinierių ir architektų su-

tvėrė savo organizaciją. Tas pats reiškinyje Chicagoje ir kitur. Mūsų medikai, profesoriai, literatai, teatralai, muzikai, dailininkai — visi dirba pavyzdinčiai ir be galo produktyviai. Rašytojai, profesoriai ir kiti profesionalai ne tik pasireiškia savo darbo šakose, bet dar ir plačiai rašo spaudoj bei rengia paskaitas. Tik pažvelkime į mūsų dabartinę spaudą; koks milžiniškas progresas!

Dailininkai rengia parodas, dainininkai — koncertus, drama turgai steigia dramos studijas bei teatrus. Čia, beabejo, visus nustebina savo talentu Henrikas Kačinskas.

Profesorai Biržiškos ir kiti, o taip pat ir eilė kalbininkų bei pedagogų lavina ir šviečia mūsų visuomenę.

Meilės Šventė

Kalėdų švenčių proga visos lietuvių kolonijos beabejo išreiškė jvairias pūdas dėkingumo jausmus lietuvių tremtiniams.

Kalėdos — tai žmonių meilės šventė. Tegul šios gražios švenčių suriša dar tampsniais ryšiais Amerikos lietuvių su mūsų tremtiniais, o tremtiniai — su Amerikos lietuviais.

Gyvenimo Pamoka

Kiekvienas žmogus kuris prisipažįsta sukydęs, tikrumoje pasisako, kad šiandieną jisai yra jau supratingesnis, gudresnis, negu vakar buvo.

Elektrinė Žvaigždė

Behlehem, Pa. miestelyje yra įtaisyta elektrinė Betlejeus žvaigždė. Ji yra taip aukštai, kad uždegtą atrodo kaip tikra žvaigždė.

Juokdario Žodynėlis

Liežuvis: Seniausias mūsų žinomas ginklas.

Ligonis: Žmogus, kurs pradeda branginti sveikatą.

Tramvajuje

— Zinai, konduktorius taip į mane pasižiūrėjo, lyg aš neturėčiau bilieto!

— O ką tu padarei?
— Aš kad pasižiūrėjau į jį — lyg tikrai bilietą turėčiau.

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ
Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

JAMES TAVERN

IG. IR ONA PAURAZAI, Sav.

2942 W. Pershing Rd.

Tel. Virginia 7-8826

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Draugams Ir Pažįstamiems

MID - WEST STORE

POVILAS IR VINCENTA DOMBRAUCKAI, Sav.

3200 S. Lowe Ave. Tel. Vic. 2-6242 Chicago, Ill.



ROOSEVELT FURNITURE BENDROVĖ

2310 W. Roosevelt Rd.

SVEIKINA VISUS SAVO KOSTUMERIUS, ESANCIUS IR BŪSIANCIUS, SU KALĖDŲ ŠVENTĖMIS IR LINKI, VISIEMS LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ.

Roosevelt Furniture Bendrovės Direktorai:

JOHN P. BERTULIS

FELIX A. RAUDONIS

MICHAEL JOVARAUSKAS



Kalėdų Šventėse

sveikiname parapijiečius, draugus ir pažįstamus. Šventoji Betlejeus Kūdikio ramybė teatgaivina mūsų širdis ir šeimas.

"Draugui" ir visaam jo štabui linkime sėkmės skleižiant Kristaus idėjas lietuvių tarpe.

Šv. Jurgio Parapijos Kunigai

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ
Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

MARY STANKUS IR ŠEIMA

Cigaretai, Tabakas, Saldainės,
Mokykloms Daiktai

2300 South Oakley Avenue

Tel. Virginia 7-8869

MERRIE-MERRIE



CHRISTMAS

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Lietuviams

BOWMAN DAIRY
COMPANYLINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ
Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

JULIA PETKUNAS IR SŪNŲ,

SAVININKAI

BUCERNĖ IR GROSERNĖ

4544 S. California Ave. Tel. YArds 7-7699

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

MIKSIS HARDWARE

AUTHORIZED DEALER

For Du Pont Flat, Gloss, Semi Gloss Paints
and

Duco Enamel

RICHARDAS IR ADELĖ MIKSIŲ, Savininkai
3990 Archer Ave. Tel. Lafayette 3-4756LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ
Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

Universal Food Store

PETER and HELEN VILKELIS, Savininkai

Tel. Victory 2-3162

724 West 31st Street

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

METRICK'S FARM FOOD
COMPANY

WHOLESALE AND RETAIL

LIETUVISKŲ SŪRŲ

1804 W. 47th St.

Chicago 9, Ill.

Telefonas YArds 7-8393



Linksmų Šventų Kalėdų

ir

Laimingų Naujų Metų

Doctor Walter Swiatek
OPTOMETRIST

2201 WEST CERMAK RD.

VIRGINIA 7-6592

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ
Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

Antanas Damaska Ir Sūnus

Parduoda anglis, koksą ir malkas — Perkraustom baldus

4409 S. Artesian Ave.

Virginia 7-2839

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

Mid-West Jewelry and Music

ANTANAS P. IR BRONISLAVA LIAKAI IR ŠEIMA,
Sav.

2049 W. 35th St.

Chicago, Illinois

Tel. Lafayette 3-0332

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ
Linkime Visiems Mūsų Kostumeriams Ir Draugams!

Paulina Russian — Turkish Baths

ELEKTROS TRITMENTAI

Ultra Violet Sunshine and Infra Red Light Radiations
Swedish Massage

CH. LAURINAVICIUS IR SŪNUS, Sav.

1657 West 45th St.

Tel. Virginia 7-9493



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

PILSEN BREWING CO.

BREWERS and BOTTLERS OF

Yusay Pilsen Beer

3065 W. 26th St.

Chicago, Illinois

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

JONAS IR ANELĖ KINCINAI

BUCERNE IR GROSERNE

4441 So. Honore St. Tel. YArds 7-1066 Chicago, Ill.

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ
Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

Mr. Michael Kiras

REAL ESTATE

2419 W. Potomac St. Tel. BRu. 8-0798

Kalėdos

(Atkelta iš 1 pusl.)

čius")! Kramščioji tuomet savo pirštus ir—savo sąžinę. — "Kam aš nėjau numeriu "17". Dabar "no 17" išlošė dvidešimt tūkstančių. O būtinai stačiau ant to savo, nelemto "22". Užstatai čia pat įsteigtose brangenybių krautuose savo, iš tėvo paveldėta, aukso laikrodį ir gauni už jį nepaprastai mažą pinigą. Pastatai ant "17" ir — praloši. Ir eini namo gulti. Nes esi stiprios valios žmogus. Gulėdamas jau prižadi, daugiau kazino niekuomet ne-
lošti... Iki sekančio pavasario.

Užtai aš niekuomet čia nelošiu. Kaip ir Monte Karlo kuni-
gaikštystėje vietos žmonėms, ypač jų valdininkams, griežtai yra uždrausta lošti. Monte Karlo Princas gerai žino, kuo tas viskas kvepia.

Bet yra žmonių, ypač senų anglių ir amerikiečių, kurios kito-
kiu, ne kazino, oru, atrodo, negali ir kvepuoti. Jos ten įeina ne-
šinos savo užrašomomis knygo-
mis. Nuolat vis rašo į jas loši-
mus ir pralošimus. Nuolat skai-
čiuoja ir pralošia. Vis mokslis-
kais metodais. Prieš mirdamos
jos nė į bažnyčią neužėina. Joms
laiko vis nebėra. Kągi galima su-
jomis padaryti? Per tuos jų lo-
šimo įkarščius kazino tarnas at-
neša joms kelias, sviestu užter-
tas, duonos rieketes. Tiek tos ir
mitybos. Jų veidai paprastai
rausvoki, didžiai įsikarščiavę, su
kaž kokiomis neaiškiomis fijo-
linėmis dėmėmis. Pagaliau jos
"neturi laiko" nė mirti. Jos iš-
nešamos paprastai negyvos, į ar-
timiausią vaistinę "gaivinti". Pas-
kui į artimą ligoninę. O paskui —
į kapines. Nes jos buvo jau iš-
karto negyvos.

Jų ištuštėjusias kėdes užima
tuoju kitos lošikų gretos.

Jei kas iš mūsų pažįstamų, ne
— profesionalių lošėjų, susigun-
do ir ima landžioti po kazino sa-
les, tai apie tokius žmones mes
sakom:

— Na, ir tas nuėjo į bažnytelę
pasimelsti... Ir dažnas ten jų su-
klumpa, lyg doro darbo neturė-
damas.

Ne! Kazino aš nelankau ir ki-
tiems griežtai patariu nelankyti.
Bet, kągi aš galiu, kaip sakytą,
padaryti?

Tai tokia mūsų čia Rivjera.
Šiandien čia ir šalta ir vėsoka.
Bet ir mes laukiame čia Kalėdų...
Nors mūsų skelbimų biurai, visi
išsiūsoję, šaukia ir teigia mums,
kad čia — pavasaris! Užtai, iš
šiaurės naujai atvykę žmonės,
ką tik atvažiuavę, atsidaro vieš-
bučio langus, patys pusiau nuogi
būdami, įkvepia pilna krūtine
"šiltą" gatvės orą ir... prasišaldo.
Tie, kurie plaučių uždegimu ne-
miršta, išguli kelias, savo bran-
gias atostogines dienas viešbu-
čio lovoje. Be laiko nereikia pa-
vasario daryti.

Dar drąsesnė, nurovę gat-
vę kurį skaistesnį saulės spin-
duliuką, statutėliai brenda į liū-
liuojančią čia pat jūrą. Dar su-
duoda savo plačiąja kumštini
krūtinėn, kaip kokie tarzanai: —
"Koks čia oras ir šilumėlė!" —
ištaria. Ar ir jie vėliau po to
miršta, tikrų žinių nėra.

Aš pats, Kalėdų belaukdamas
ir pagyvodamas vis apie tuos tu-
ristus, atsikviečiu į save šaltkal-
vį, mano krosnies apžiūrėti ir ją
sutaisyti. Kaip žinoma, vietos
žmonės jokių krosnių čia žiemą
nepripažįsta. Vis patys vaikšto
drėgni, savo raudonomis, irgi
įdrėkusiomis nosimis. Bet aš ne
toks. Aš turiu įsisteigęs tikrą
šiaurės krosnį! Tik ji, užsispy-
rusi, kaip neklaužada, nenori
veikti. Man į akis vis dūmus lei-
džia ir visą seklyčią dūmų kun-
kulis privaro. Tik — ne per
kamina, kaip pridėra kiekvienai
dorai ir gerai išauklėtai kros-
niai. Gaisrininkai net kartą bu-
vo subėgę, mano krosnies pažiū-
rėti, manydami namas dega.

Mano krosnies specialistas
stukteli iš pradžių, kartą ir kitą,
savo stambiu krumplių ir kros-
nies įvairiokus straigtus ir nikel-
lius. Iš kur, krosnies tuštumoje,
kaž kas atsilepia. Kaip tikras
daktaras, jis pridėda savo ausį
prie krosnies atšalusios krūtinės
ir žvelgia į mane:

— Čia kaž kokie keisti daiktai
darosi. Čia negerai...

Manau sau, mūsų šalyje nesi-
vaidena. Mūsų šalyje viskas ra-
mu, aišku ir realu. Mes — turis-
tai. Turistų tarpe negali būti vai-
duoklių. Mės gyvenam be ste-
bukų.

Šaltkalvis, pravėręs moderni-
škos krosnies dureles, ištraukia

kelis, matyti, neseniai dar apal-
pusius paukštelius, per kamina
vėjo įblokštus. Sparneliai jų ne-
beplasnėja.

Šaltkalvis laiko savo stiprioje
rankoje vieną paukštelį ir
sako:

— Tai geras. Galima valgyti.
— Kaip žmogėda? — Nuste-
bau.

Jis buvo toks stiprus ir — žiau-
rus šią valandą. Stambus iš vei-
do. Juodomis ir didelėmis žėrin-
čiomis akimis. Kaip koks Chap-
linas senose filmose rodomas
akiplėša, gatvių pabaissa, kurio
visa gatvė bijo ir niekas nedrįsta
apdoroti.

Šaltkalvis tuč tuojau pakūrė
krosnį, panėręs ant savo smai-
laus peilio, įkišo paukščiuką į
ugnį. Vieną ir kitą, juos paspir-
gindamas. Jų kauliukai tik traš-
kėjo, šaltkalvio stiprių žiaunų
malami.

— Uh! Gardu... — blyksnoja
akis į mane, kaip žaibus.

Toks jis didelis ir baisus šią
valandą atrodė. Puota buvo baig-
ta. Išėidamas, kaip daktaras, ku-
ris įteikia receptą, pasakė:

— Krosnį įkuriant, reikia ati-
daryti namo visas duris ir lan-
gus.

Už receptą teko užmokėti
brangiai.

Kalėdos jau artinos. Pas ma-
ne iš šiaurės kraštu turėjo irgi
atvažiuoti svečių. Juos reikėjo
čia apsilankyti ir nesušaldyti.

Išėjau sodan. Ryšium su to-
mis, besitariančiomis, Kalėdo-
mis — pagalvoti apie paukštius.
Jų peržvalgyti.

— Kodėl tie italai (o pas mus
čia, Italijos pasienyje, daugiau-
sia gyvena vis italai) taip užsi-
sėdę ant tų mažų paukščiukų?

Dovija juos ir naikina visais įma-
nomais būdais. Slasteliais, šū-
vais net užsprangina "maistu".
Tarytum žmonėms maisto būtų
pritrūkę. Sekmadeniais tik pok-
ši ir pykši šaunami švinai. Kad
vienas antro tik nenudėtų! Ką
bedarė Italijoje, ten kitados pra-
garsėjęs švedų rašytojas Mun-
the, tiek laiko išgyvenęs savo
Capri saloje, Italijoje. Ir atrodė,
jis nepajėgė nugalėti tų baurių
italų igeidžių. Vis vien, jo pasa-
kojimu, italas ima ir išduria ku-
riai lakštingalai akutes ir nuak-
lina paukštį. Aklas paukštis tik
gieda, tik šaukia ir tuo būdu pri-
traukia kitus paukštius į save.
O paskui žmonės juos muša...

Taip ten, Capri. Pas mus šau-
nioji jaunuomenė vis su šautu-
vėliais vaikšto. Pro miestelį eina,
šautuvą į laikraštį įvyniotą neša.
Taip patogiau, kaip pirkinį koki.
Kiti — ant pečių; patys — pur-
(Nukelta į 4 pusl.)

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių linkiu

savo parapijiečiams, draugams ir pažįstamiems. Ken-
čiantiems lietuviams pavergtose Lietuvoje, linkiu iš-
tvermės sulaukti geresnių laikų.

Kun. M. Švarlis

Šv. Petro ir Povilo
Parapijos Klebonas

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



GEORGE BORCHERTAS

Savininkas

BORCHERT and COMPANY

BUILDING CONTRACTORS

ATSAKOMINGAS STATYBOS IR REMONTAVIMO
DARBAS



10546 S. Artesian Ave. Chicago 43, Ill.

Telefonas—CEDARCREST 3-1739

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

Mr. ir Mrs. Wm. J. Kareiva

Savininkai

BILL K'S LIQUORS & TAPROOM

4644 S. Paulina St. Tel. YArds 7-5350
CHICAGO 9, ILL.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

AMBROSIA PHARMACY

R. R. AMBROSIA, R. Ph. C.

2258 W. 24th ST. CHICAGO, ILLINOIS

Cor. Oakley Ave. Virginia 7-8851-2

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime

Visiems Lietuviams, Kostumeriams

Ir Draugams



ST. CASIMIR
MONUMENT
COMPANY

3914 West 111th St.

Vienas Blokas nuo
Šv. Kazimiero Kapinių

Tiesiog Ten, Kur Busai
Sustoja

HAROLD E. NELSON, Sav.



Dėl Gražesnio, Geresnio Paminklo Prieinamesne Kaina—
Kreipkitės Prie Mr. Nelson

Telefonas — CEDARCREST 3-6335



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Visiems Savo Kostumeriams
ir Draugams

LINKI

MATAS ZIZAS

STATYBOS KONTRAKTORIUS



7139 So. Mozart St. WALBROOK 5-7744



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

JURGIS IR ELENA

KWAINAUSKAI

CENTRELLA GROSERNE IR BUCERNE

2500 W. 45th St. Tel. LAFayette 3-2561

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



MR. & MRS. G. BURBA

TAILOR and FURRIER

FURS REMODELED and STORED

1857 W. 47th St. Tel. YArds 7-6341

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

LINKIME VISIEMS SAVO KOSTUMERIAMS
IR DRAUGAMS

MYKOLAS IR ELZBIETA
RUDAUSKAI

UZEIGA IR HOLLYWOOD SALE RENDON
2419 W. 43rd St. Tel. Virginia 7-9780

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams
TONY ir EVA NAMAVIČIUS, Sav.

MODERNISKOS

GROSERNES IR BUCERNES

2444 West 46th Pl. Tel. LAFayette 3-7979

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

BERTASH & COMPANY

Mėsos Pristatytojai

RESTORANAMS, VIESBUČIAMS, KLUBAMS
IR ĮSTAIGOMS

2332 Blue Island Avenue

Phone Virginia 7-7300-01-02

Linksmų Kalėdų

Linkiu Visiems Savo
Kostumeriams ir Draugams

WEST SIDE
EXPRESS

Moving, Pečiams Alyva,
Anglys ir Malkos
2146 S. Hoyne Av.

Chicago, Ill.
Tel. Virginia 7-7097
S. T. FABIONAS, sav.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams



JONAS INN

JONAS ANDRIŠIUNAS, Sav.

Užlaikom Aukštos Rūšies

ALŲ — VYNO — GERIMŲ

700 W. 31st St. Tel. Victory 2-6152

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linki Savo Kostumeriams ir Draugams

OBELENUS TAP

(Sav. Theresa Obelenus ir Sūnus Stanley)

7145 South Western Avenue

Tel. GROvehill 6-9569

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

Juozas ir Stanislava Kaupai
TAVERNA
 Gardūs Gėrimai — Geras Alus

★

2100 W. 23rd St. Tel. Virginia 7-646

PIRMOSIOS KŪČIOS AMERIKOJE

Ištraukos iš Dienoraščio

DR. HENR. LUKAŠEVICIUS

...Prieš keletą dienų gavau naują darbą. Mane bosas — senas, šiu-
bas, jaunystę ir gyvenimą pragė-
ręs, kadaise buvęs lietuvis, — nu-
vedė mane į virtuvės sandėlį.
— Moki skaityti? — šurkščiau
paklausė.

— Truputį, — atsakiau.
— Na, tai, vyruti, paskaityk,
kas čia parašyta? — padavė čia
pat vietoje mano mokslo egzami-
nų, rodydamas į makaronų dėžutę.
— Ma-ka-ro-na!... — peskalčiau.
— Gerai! Truputį išskaitai! —
pripažino egzaminatorius ir pri-
dėjo:

— Žiūrėk, kad kai tau liepsiu
ką iš sandėlio virtuvės atnešti, tai
kad visad pirma perskaitytum,
kas ant "baksų" parašyta. Čia, bro-
ly, darbas atsakingas.

Ir tuoj pat nusivedė mane į ki-
tą rūšį ir ten pristatė prie tiesio-
ginių ir svarbiausių mano parei-
gų. Rūši buvo bulvės. Jis liepė
visų pirma atlikti, taip sakant, pre-
liminarinį darbą: išskirti bulves
į tris grupes — dideles, vidutines
ir mažas. Po pusvalandžio atėjo
patikrinti ir, paėmęs vieną bulvę
iš vidutinių grupės, ėmė bartis:
— Na, ar ne grmorus! Bulvės
neatskiri! Juk tai yra didelės, o
ne vidutinės!

Kaip ir visur pasaulyje, taip ir
čia, pasireiškė tarp individų nuo-
monių skirtumas: viena ir ta pati
bulvė man atrodė vidutinė, o jam
didelė. Na, bet, jei valdžia sako,
kad ji didelė, — tebūnie didelė...
Po to jis pripildė tris didžiulius
"kenus" vandens, padavė man į
rankas peilį ir įsakė:

— Por tris valandas priskusk
tuos visus tris "kenus" bulvių.
Žinok, kad mūsų koledžiui mokosi
apie 180 mokinių ir, be to, iš mū-
sų virtuvės valgo dar apie 50 žmo-
nių (tai mokytojai ir jų žmonos
su vaikais).

Prie Atsakingų Pareigų

Na, broliuk, ir skutau. Skutau
kasdien po 3 valandas. Po to da-
rydavau skrodimus kalakutams,
griaužiai verkdavau prie eibulių
pjaustymo, pavyzdinčiai atlikda-
vau gimnastikos pratimus beplau-
damas grindis ir net lūkas; iš-
bandžiau visą savo fizinį pajėgu-
mą, vilkdamas laiptais už save di-
desnius pieno betonus ir didžiū-
les dėzes su "džiūsaus" ir kitom
valgomom mandrybėm. Na, ir po
kiekvienų pietų ir kiekvienos va-
kariinės turėjau suplauti ir iš-
grandyti puodus. O tai buvo puo-
dai, ne taip sau puodai! Kiek-
viename jų buvo verdama iš kar-
to dėl 180+50. Kadangi ponas
Dievas sutvėrė mane maždaug
taip pat trumpų išmielių, tai, kai
sulysdavau į tokį puodą, tai taip
iš jo tik mano kojų galai tesima-
tė...

Ir taip bedirbant visuomenei
naudingą darbą, atėjo Kiūčių va-
kars. Vienintelis tame koledžiui
buvęs daktaras (pats direktorius!)
man prastam "kitchman'ui" įtei-
kė, vietoj pasveikinimo, vokelį,
kuriam buvo vienas doleris "ti-
po".

Audra Gamtoj Ir Sieloj

Prieš pat šventą vakarą grin-
dys nuo mano prakaito nusiplovė
baltai, baltai. O už lango dangus
apibėrė mūsų koledžių ir visą
Ameriką baltomis sniegėmis. Pra-
dėjo pūsti šaltas vėjas ir, kai pa-
tangėmis ėmė staugti pūga, jutau
kad su kiekviena nauja šio šven-
tojo vakaro minutė, ir mano šir-
dy ima siausti kas kartą vis stip-
riau ir stipriau audra... Įsisiūba-
vusi skausmo banga užtelėjo ir
taip užliejo visą krūtinę, kad aky-
se pasidarė ir mėlyna ir žalia...
Viskas ėmė suktis, ir iš to suku-
rio prieš mano akis išnėjo baltai,
snieguoti Lietuvos laukai...

Kaip balti taikos balandžiai,
skrido tada mano mintys per
žvilgančio sniego platybės ligi

tybes, ieškodamos prišmirtinių
pėdsakų mano artimųjų ir bran-
giųjų asmenų... Ir kuri žmonių
kalba būtų tokia turtinga žo-
džiais, kad jais galima būtų tą
valandą atvaizduoti mažos žmo-
gaus širdies didelį, didelį skaus-
mą? Kelintu pašaukto stebuklu
mes pavadintume tą tiesą, kad
Mama; jos skrido per Sibiro pla-

(Nukelta į 6 pusl.)

GARY IR NORTHERN INDIANA SVEIKINIMAI

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

"Draugo" Administracijai, Redakcijai, giminėms,
draugams ir visiems "Draugo" ir "Laivo" per mane
skaitytojams Gary, Ind., East Chicago, Chicago,
Harbor, Ind., Calumet City, Ill., Chicago Heights, Ill.,
Detroit, California, Miami, Fla. ir kitur.

J. J. AUKŠKALNIS —
"Draugo" ir "Laivo" Agentas

1354 HARRISON ST. GARY, IND.
Phone 3-5039 Gary



SVEIKINIMAI IR LINKĖJIMAI

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių



TITTLE BROS.

PACKING COMPANY, INC.

MĖSOS PIRKLIAI

620 Broadway ir 1500 Broadway, Gary, Ind.
508 State Street, Hammond, Ind.

Michigan City, Ind., St. Paul, Minnesota
Valparaiso, Ind., South Bend, Ind., Elkhart, Ind.,

Sveikinimai ir Linkėjimai

SV. KALĖDŲ IR NAUJŲ METŲ PROGA



Leaders Grocery & Market

1395 Grant Street Tel. Gary Indiana 32985
Gary, Indiana

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

Kopil's Service

STANDARD OIL PRODUCTS

1101 Adams St. Gary, Indiana

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

BEN'S BARBER SHOP

1488 Grant Street Gary, Indiana
BENEDIKTAS STANKUS, Sav.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

George C. Rogge Agency, Inc.,

INSURANCE

504 Broadway Gary, Indiana



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

IR

Laimingų Naujų Metų

Linkiu Visiems Savo Draugams ir Pažįstamiems



**FATHER & SON
PRUSIECKI FUNERAL
HOME**

AMBULANCE SERVICE

3831 Main St. Ind. Harbor 288
INDIANA HARBOR, IND.



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linki

Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

**Northern Indiana
Public Service Company**

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

STEVENS STUDIO

VISOKIOS RŪŠIES FOTOGRAFIJOS

824 West 15th Ave. Gary, Indiana
Dial 2-2338

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linki

STEVE GERSACK

1148 JACKSON ST.

KANDIDATAS I

Calumet Township ASSESORIUS

1300 West 5th Ave. Gary, Ind. Phone: 2-5401

Olson's Advertising Service

MULTICOPY SERVICE — MAIL ADVERTISING

Multigraphing - Mimeographing - Mail Advertising

SIMON P. OLSON

Linksmų Kalėdų Švenčių Linkėjimai

LINKSMŲ ŠVENČIŲ LINKĖJIMAI

TENTH AVENUE

MOTOR SALES

(OLDSMOBILE)

26 West 10th Avenue

Gary, Indiana

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



GARY LUMBER COMPANY

SERVICE in MATERIALS Since 1906

11th and Madison St. Phone 7421
Gary, Indiana

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

JUST RITE CLEANERS

Garments beautifully cleaned and pressed
For pickup or delivery service

631 W. 15th Ave. Gary, Ind.
Phone 2-7593

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linki

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

KRIEGER'S MARKET

2201 West 15th Gary, Indiana
Šaukite Gary 2-9304

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

A. J. VITKUS

INSURANCE ir REAL ESTATE

3809 Main St. Indiana Harbor, Ind.
Phone I. H. 193 Phone Gary 6330

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

EAGLE BAKERY

MARTIN BROTHERS, Sav.

1473 West 15th Ave. Gary, Ind.

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

Sterling-Coner Studios

FOTOGRAFAI

752 Broadway Gary, Indiana
Tel. Gary 2-4161

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



American Home Furniture

1714-16-18 Broadway Gary, Ind.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Pacientams Ir Draugams



F. A. Malmstone, M.D.

114 E. Main St. Griffith, Ind.
Telephone: Griffith 1612

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



W. F. Henderson

PLUMBING IR APSILDYMO KONTRAKTORIUS
1047 Jefferson St. Gary, Indiana
Phone 2-4123

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



Glen Park Radio

RECORDS — RADIOS — TELEVISION
STEVEN WOZNIAK, Sav.

3662 Broadway Gary, Indiana
Phone 4-3655

Pirmosios Kūčios

Amerikoje

(Atkelta iš 5 pusl.)

toj mažoj širdy sutelpta skausmas, toks gilus ir toks platus, kaip marios... O kai tos marios audroje įsiunta, kokios jėgos reikia, kad galima būtų atlaikyti vėsulo siaurimą?

Sis vėslas pasieks juk tą šventąjį vakarą ne tik mano krutinę, bet jis, tikis ir žinau, nusiautės per kiekvieną tremtinio širdį visuose penkose žemės kontinentuose. Nes kur tu žmogau, berasi kitur tokį miela, jaunu, pilną švelnios romantikos, gilaus susikaupimo ir tylios mados Kūčių vakarą, koks būdavo mūsų Lietuvoje? Jokiam žemės pakrašty tu nerasi, lietuvi, to jausmo, koks šildė tavo krutinę kaip per sniego pusnis skubėjai Kūčioms į savo gimtąją pastogę...

Kai visos tos mintys, išsiliejusios skausmu ir malda, nešės į Lietuvą žemėn, aš pats, įsilinkęs į savo mažytį, juodais ir geltonais dažais prieš daugelį metų nudažytą (ar, tiksliau sakant, namurztą) kambarėlį, susigūžiau savo prastojo karviško tipo lovelėje, išgyvendamas tokį momentą, kada patysi negalėtum tikrai pasakyti, ar gyveni, ar sapnuoji, ar esi liūdi ir amžinybėje, ar tu esi, ar tavęs iš viso nėra...

Tas svajones nutraukė ir mane išbudino staigus blydesys į mano kambarėlio duris.

— Ei, tu! — išgirdau gerokai išgėrusio mano boso balsą. — Eik valgyt! Vakarienė "red"! —

Kūčių Stalas

Atėjo į virtuvę. Ant didelio kalakuto ir kitų žmogaus čdrumo operacinio stalo gulėjo lėkštė su man skirtais dviem kotletais ir bulvinė košė...

Prisiminė man tada mano gerosios Mamos taip paruoštas Kūčių stalas, su minkštu šienų po baltą staltiese. Kokios tai nematomos replės taip ėmė spausiti širdį, kad net vandens lašai pasirodė iš akių...

Kad neužgauti žmogaus, paėmiau tuos du kotletus ir nusiėmiau į savo kambarėlį, bet, žinoma, jų nevalgiau. Iš visų mano Tėviskės Kūčių vakaro saldu patiekalų, man beliko tik vienas vienintelis, tai — malda... Tame mažame kambarėlyje, užkimšame kaž kur už virtuvės, tą vakarą aplankė virtuvės tarnaitė didelis svečias. Pats Kristus... Mes taip ilgai, ilgai su juo kalbėjome...

Kai po tos ligos savo pirmųjų Kūčių Amerikoje vakarienės, atsipėkėję ir norėdami kiek išsilakstyti, paėmėm skaityti tik ką iš Europos gautus tremtinių laikraščius, akys užkliuvo už vienos žinutės, kurioje netikėtai radau suminėto savo pavardę su visais esamais ir nesamais titulais, ir kur buvo juodu ant baltos parašyta, jog aš šiame koleduje... profesoriauju.

1948 m., Kalėdos



Maltos Ordenas

Kanados katalikų laikraščio "The Ensign" redaktoriui R. Keyserlingkui suteiktas Maltos riterių ordenas.

Rūpestis

Rūpestis tai kaip supama kėdė — joje būdamas turi užsiėmimą ir jūdi tačiau niekur iš vietos nepajudi, niekur nenuėini, nieko nepasieki.

GARY IR NORTHERN INDIANA SVEIKINIMAI



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Draugams ir Pažistamiems



PRUZIN FUNERAL HOME

LAIDOTUVIŲ DIREKTORIUS

Located in the Heart of Tolleston

GERAS AMBULANCE PATARNAVIMAS

1111-17 Roosevelt St.

Gary 9000

GARY, INDIANA



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Visiems Lietuviams

JOSEPH CZECHANSKI

LAIDOTUVIŲ DIREKTORIUS

248 --- 155th Place

Calumet City, Ill.

Phone Hammond 372

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Mūsų Kostumeriams Ir Draugams!

Tyler Park Poultry Market

LIVE OR DRESSED POULTRY

Fancy Kalakutų, Vištų, Ančių ir Kiaušinių
901 West 15th Avenue Gary, Indiana

Tel. 2-8810

SVEIKINIMAI IR LINKĖJIMAI

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių



WHITE STAR LAUNDRY

PILNAS SKALBYKLOS PATARNAVIMAS

Pamėginkite ir Būsime Patenkinti.



1119 MADISON ST., GARY, IND.—Tel. GARY 2-2084

SVEIKINIMAI IR LINKĖJIMAI

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių



Boznak's Sinclair Super Service

GAS, OILS, TIRES, ACCESSORIES

1501 Pierce St.

Gary, Indiana

Tel. Gary 2-7885

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

LINKE'S COLLEGE INN

Delicious lunch every day

PAULINA LINKEVICIENE, Sav.

666 Hirsch St. Calumet City, Ill. TOrrence 2-9671



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

FIRST FEDERAL
SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

OF GARY



545 Broadway

Gary, Ind.

Tel. 3-9623

Assets Over \$16,000,000.00



Linksmų Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



DIXIE

DAIRY COMPANY

"Make DIXIE Your

Favorite Milk"

1200 W. 15th Ave.

Gary 6101

GARY, IND.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linki

VISIEMS SAVO KOSTUMIERIAMS
IR DRAUGAMSCLOVER LEAF DAIRY CO.
DAIRY PRODUCTS

1100 Massachusetts St.

Gary, Ind.

Phone 9177

Sveikinimai Ir Linkėjimai

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

REARICK BROTHERS
HEATING & SUPPLY CO.

OIL BURNERS and STOKERS

Only 5 hours needed for installation

ELECTRIC, GAS and OIL WATER HEATERS
FURNACES FOR ALL SIZED HOUSES

850 Wash St.

Gary, Ind.

Phone: 9203



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linki

Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

BUSCH JEWELRY CO.

EXPERT WATCH REPAIRING

552 Broadway

Gary, Indiana

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ

Linkime Visiems Lietuviams!

ADAM T. POKORSKI

PRESIDENT

HAMMOND FURNITURE MART, Inc.

Open Monday & Thursday till 9 P.M.

538-42 State St.

Hammond, Indiana

Phone SHEFFIELD 6190



Wishing You A Merry Christmas

GARY NATIONAL BANK

Gary, Indiana

Member of Federal Deposit

Insurance Corp.



Merry Christmas

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Draugams ir Pažistamiems



The Grant Street Lumber and Supply Co.

Lumber-Building Material-Paint-Hardware-Coal

Grant Street at Ridge Road

Gary, Indiana

A. P. MORROW, President

Tel. 4-1158

Linksmiausių Šventų Kalėdų

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

WEST 15th AVE. FOOD STORE

George & Letitia Poppa, Props.

1701 West, 15th Ave.

Gary, Indiana

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

Consumers Paint Factory

ISDIRBEJAI TYLE ENAMEL'O

1607 Broadway

Gary, Indiana

Telephone 7789

MERRY CHRISTMAS

To All Our Customers and Friends

HOUSE OF MUSCAT

GARY'S OLDEST FURNITURE STORE

1044-50 Broadway

Gary, Indiana

Tel. Gary 9137-8

P. GAUCYS

PASAULIO ASIS

Dar kartą pasaulis šiandieną švenčia Kristaus gimimo sukaktį. Įvykis, kurį mini krikščioniška bendruomenė, yra ta data, nuo kurios praisėjo pasaulio nauja generacija žmonių, kurie prisilaukėdami Kristaus tobulo idealo amžių bėgyje savo dorybėmis, nežiūrint savo silpnybių, kūrė dorovės pasaulį, kuriame gyvename.

Yra patvirtinta tiesa, kad krikščioniški principai buvo medžiaginės pažangos sėkla, bet labiausiai — dorovinės žmonijos pažanga. Žmogiškas gi tobulumas yra tuo labiau tobulas, kuo labiau prisitaikęs prie Kristaus mokslo dvasios.

Kristus — Istorijos Centras

Dėl tos tai priežasties Kristus yra istorijos centras ir žmogiško tobulumo kertinis akmuo, kaip individams, taip ir kolektyvams.

Per Kristaus žodį, o jeigu galima būtų pasakyti, per Kristaus filosofiją pasaulį sukrėtusi revoliucija neturi pavyzdžio istorijoje ir, kas nuostabiau, neturės karštesnių lenktyniautojų. Ji buvo ir bus vienintelė revoliucija, sukelta pasinaudojant žmonių menkiausiomis priemonėmis, bet veiksmingiausiomis savo padariniais, kokios tik yra žinomos žmogui.

Senovės dievai buvo arba visiškai šaltos ar paprasčiausiai žiaurios dievybės. Aukščiausios Būtybės idėja būdavo su aistrų priemonėmis, daugiopija.

Valstybinis Neopagonizmas

Ir naujausiais laikais, — taute, kur įsigalėjo valstybinis neopagonizmas, jo atstovai sukūrė materialistinės ar intelektualinės filosofijos dievus — Marksą, En-

gelsą, Leniną arba Kantą, Hegelį, Mussolini ir Hitlerį, — kurių širdingiausi mokiniai ir drąsiausi apaštalai yra mūsų bendruomenių nevykėliai ir apmaudingieji. Tačiau jie, nors ir išeina iš įvairių tautų, tiek minties, tiek veiklos srityje, vis vien žygiuoja ir atvyksta į tą pačią vietą, — materialistinį absoliutizmą ir žmogaus pavergimą totalitarinei valstybei, o tuo pačiu ir žmogaus asmenybės sunaikinimą, kas galutinėje išvadoje reiskia senųjų laikų stabmeldybės atnaujinimą, nors ir naujam pavidale.

Krikščionybės Idėja

Krikščioniškas pavyzdys, įsikūnijęs kuklioje Betliejaus praeityje yra griežtas viso šito paaiškinimas: komunizmo, fašizmo, totalitarizmo visose savo išvaizdose ir pavidaluose. Betliejaus pamoka yra visa tai, ką anie mokslai neigia, tai yra žmogaus asmens paskelbimas gamtos kavalium su visom teisėm, jam krikščioniško pasaulio ir Vakarų kultūros suteiktom.

Krikščionybės idėja žydi ir mus žavi ramiose šventovėse, bet nemažiau tikra, kad šis asmens dvasingumo žydėjimas savaime prasišviečia ir paviršia ir įtakoja krikščioniškos sielos kasdieninį gyvenimą ir kiekvienos akimirkos veiklą. Pagal Kristaus mokslą nėra krikščionis tas, kuris ji nešioja tik ant lūpų, o jo nevykdo gyvenime. Krikščionybė, kaip ir visi giles socialinės reikšmės mokslai, neapsiriboja vien tik asmens sąžinės tvirtove, bet verčiasi į ją apsupantį pasaulį ir įtakoja visuomenę.

Betliejaus Pamoka

Betliejaus pamoka yra amžina



pamoka, nes tai yra kuklumo, meilės ir broliškumo pamoka. Prie šitos tad Betliejaus pamokos pasaulis turi grįžti, nes nuo jos nusigregždamas atsitolina nuo tikrųjų mūsų kultūros pagrindų ir žygiuoja į barbariškumą, kur tamsuma valdo protus, skausmas širdis, o žiaurumas tarpusavio santykius.

Tikime, kad pasaulis sugrįž prie Betliejaus pamokos, jeigu penori nusižudyti, atsisakydamas gyventi apystovose, kurias sudarė krikščioniški principai.

Nelaimingų Atsitikimų Priežastis

Perdažnai automobiliai yra geriau sureguliuoti, kaip žmonės, kurie juos vairuoja.

BOBUTĖ RENGIAISI EGZAMINAMS

Dvi negrų mergaitės labai stropiai lankė katekizmo pamokas. Viena proga jos išsišneko apie savo namiškius. — Kodėl tavo bobutė tiek daug dienų praleidžia vis be-skaitydama Šventojo Rašto knygas? — paklausė viena. — Manau, kad ji rengiasi egzaminams pas Gerąjį Dievą.

ABU LABU TOKIU

Staigiai pažadintas iš miego įkyraus telefono skambučio, sutrenkęs į kėdės kam-pą savo keli, pilietis, pagaliau, pasiekia telefono ragelį ir įsiutęs susunka "Allo"! — Ar tamsta esi telefono bendrovės tarnautojas, — klausia balsas.

— Taip. O kas yra? — atsako piktai pilietis, trindamas sumuštą keli.

— Tamsta man tik pasakyk, — kalba balsas, — kaip tamstai patinka ir kaip tams ta jauties, kai tamsta telefonas pažadina antrą valandą naktį ir skambintojas atsiprašo, pasukęs ne tą numerį?

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ LINKIME VISIEMS MŪSŲ DRAUGAMS IR PAŽISTAMIEMS PETKUS FUNERAL HOME

1410 So. 50th Ave., Cicero, Ill.

Tel. TOWNHALL 3-2109

6812 So. Western Ave., Chicago, Ill.

Tel. GROVEHILL 6-0142

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

SUKYS-DOODY ANTONISEN, INC.

3252 SO. HALSTED ST. CHICAGO, ILLINOIS

Calumet 5-2520



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Mūsų Kostumeriams ir Draugams,
Kuriems Per 34 Metus Bandėme Mandagiai Patarnauti

UNIVERSAL SHOE STORE

3335 So. Halsted St. Chicago, Ill.

A. ZALECKIS ir J. MARTINAUSKAS

Savininkai

Telefonas — YARDS 7-0525

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

SIMONAS BALICKAS

KYBARTLETIS

Siuvame, taisome, valome, prosiname vyrų ir moterų rūbus

2439 W. 69th St. Chicago 29, Ill.



LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Savo Pažistamiems Ir Draugams

LIETUVIŲ

LAI DOTUVIŲ DIREKTORIŲ ASOCIACIJA

Nariai:

A. M. PHILLIPS
L. F. BUKAUSKAS
J. LIULEVIČIUS
L. A. EZERSKIS
J. F. RUDMIN

P. P. GURSKIS
LACHAWICZ IR
SŪNAI
P. J. RIDIKAS
AL VASAITIS



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Mūsų Draugams Ir Pažistamiems

STANLEY A. WALKOWIAK FUNERAL HOME

CLEMENT T. WALKOWIAK, Mortician

8803 Commercial Ave.

So. Chicago 17, Illinois

Tel. South Chicago 8-0249



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Lietuviams!

BORMANN, INCORPORATED

LAI DOTUVIŲ DIREKTORIAI

16th St. & Lake Ave. Melrose Park, Ill.

AMBULANCE SERVICE

Melrose Park 714-715



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

C. & J. AUTO PARTS CO.

PERKAM IR PARUODAM VARTOTUS KARUS
Drums Refaced, Clutch Plates and Brake Shoes Relined

3220-40 Archer Ave. LAfayette 3-1090
CHICAGO, ILLINOIS

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ Linkime Visiems Mūsų Kostumeriams ir Draugams!

VINCENTAS IR ONA PAUKŠTIS

Hardware, Paints, Varnish, Glass

2714 W. 47th St. Tel. LAfayette 3-1237

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

PERRY TAVERN

STELLA PERRY, Sav.

2659 W. 43rd St. Chicago, Illinois

Tel. Virginia 7-9727



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

Baltutis Oil Company

2625 W. 47 St. Tel. LAfayette 3-0396



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

WOLF FURNITURE HOUSE INC.

Established 1893

WALTER N. UKSAS, Lietuvių Pardavėjas

4211-17 Archer Ave. Chicago, Ill.

Tel. LAfayette 3-3636



Linksmu Šv. Kalēdu Švenču Proga

NUOSIRDZĪAI SVEIKINAM
VISUS SAVO MIELUS PARAPIJONUS, GERADARIUS, PRIETELIUS IR PAŽĪSTAMUS. LAI ŠĪU ŠVENČŪ RAMYBĒ, DZĪAUGSMAS IR ŠVENTUMAS PASILIEKA SU JUMIS VISOMIS DIENOMIS.

Kun. Jozas J. Kuprevičius, M.I.C.

Aušros Vartu Parapijas Klebonas

Kun. Jonas J. Šaulys, M.I.C., vikaras

Linksmu Šv. Kalēdu Švenču

Linkiu Visiems Savo Pacientams Ir Draugams



DR. AL. M. RAČKUS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

4204 Archer Ave. (Virginia 7-1886)
CHICAGO, ILLINOIS



Linksmu Šv. Kalēdu Švenču

Linkiu

Savo Kostumeriams, Draugams Ir Pažīstamiem



**IGGIE'S TAVERN
IGNACAS BRUŽAS**

SAVININKAS

2014 Canalport Av. Tel. Seeley 3-8082



LINKSMŪ ŠV. KALEDU
ŠVENČŪ
Linkiu Visiems Savo
Kostumeriams Ir Draugams

PETER P. MANKUS

PUIKUS DRABUŽŪ
SIUVIMAS

Taigpi

VALYMAS IR PROSĪJIMAS
2230 W. 22nd St., Chicago, Ill.
Phone FRontier 6-0198

LINKSMŪ ŠV. KALEDU ŠVENČŪ
Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

N. S. Auto Wheel Axle Works

NIKODEMAS Ir ELENA ŠIRVINSKAI, Sav.
3359-61 S. Morgan St. YArds 7-5559
Res. — LAfayette 3-9876

Ratus, ašis ir frēmsus ištāisom. Priešgalinius ratus
nustatom. Trokų vagonus pataisom. Atliekam Kal-
vystēs, Acetylene ir Elektros Welding darbus.

LINKSMŪ ŠV. KALEDU ŠVENČŪ
Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

KAZIMIERAS IR PRANCIŠKA WERTELKAI
PRISTATYTOJAS AUKSTOS RUSIES
SALDAINIŲ

4558 S. Washtenaw Ave. Tel. LAfayette 3-3718

Du Rašytojai

Kartā rašytojas Fulton Oursler aplankē Winstonā Churchillī. Gavēs medžiagu dēl pasikalbējimo spaudai. Oursleris buvo pakviestas anžiūrētī naveikslus. Churchillis su atēdātimu radē savo nēšēnējus Ourslerio žiūrēio kritiēšomis akimis ir pabaigēie pratarē:

— Man atēdē, kad tēspēi nē-
šēnus vērēi dēm bēnē bus nātē
geriānēis nāveikslas.

— Ir nāsakēto — viltēlānē
Churchillē — tūl tēi vērēintē-
lis nāveikslas ēigēme kambarvī-
kurs nēštās nē mēnē.

Kalnas Atgal

Tā kalēimā nālēstās jēnās
kalēnē nēžēnē atēisvērēkintē pas
savo kanelionā.

— Kēnē dabār bus su manēimē?
— Paklausē ēis.

— Visādā nēiē ēis ēiē tūrēkēte
Dievā ēēakvēmē jē jēkū bēdū nē-
nēkrēvēkē nūo tēsnē kēlīo —
nātārē jēnē kanelionēs Buves ka-
lēnēs nēžādēio tā nēldvī.

— Tēžēnā ēisēi vīnā ēimōnē ēē-
kōtē dārbo. Paklausēi rēkēmēn-
daciū. Jaunuolis nēisnāžēno.
kad tēk dabār ērēžtā ēē kalēimō.

— Ir manēi, kad tēi ēēgirdēs
āš ēus priēmēsu?

— Parādēs jaunuolis nēisnāžē-
no, kad savō kanelionēi vērē nē-
žādēies nēnēkrēvētī nūo tēsnē
kēlīo. tējēi — nēēalēies mēluoti.

— Ar ēam nēžādēiēte atēitējē
būtī ēētikimēs ēē garbingas?
— Pēžādējēu.

— Gērēi — atēilēnē dārbdā-
vis. — Mātēu, kad ēaliū jūmēs
pasitēkēti.

Ir priēmē jaunuoli.

Ar Esi Laimingas?

Atmēnēi, kad labiāusēi ēēzē-
mēs žmogus, darbēščiāusis, pa-
prastāi jāučēis ēē lāimēngiāusis.

Iš Ko Pažinsi Žmogų

Lēngvīāusēi pažintī žmogū
yērā ēē tos draugystēs, kurios ēis
vēngiā.

Linksmu Šv. Kalēdu Švenču

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



Kazimieras ir Elzbieta Tamanauskai

Sūnus Casimir ir jo Žmona

BARBERYS

2224 S. LEAVITT ST.

Tel. FRo. 6-3756



Merry Christmas

Linksmu Šv. Kalēdu Švenču

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



MORRIS B. SACHS

6638 So. Halsted St.

Chicago 21, Illinois

Pirmos Rūšies Rūbai Vyrams ir Moterims

LINKSMŪ ŠV. KALEDU

Linkime Visiems Mūsų
Kostumeriams
Ir Draugams

**W. J.
Stankūnas**
PHOTOGRAPHER

IR SŪNUS KSAVERAS

3315 So. Halsted St.
Chicago, Ill.

Tel. YARDS 7-1546

Residence Phone
CEDarcrest 3-6404



Linksmu Šv. Kalēdu Švenču

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

**WESTWOOD LIQUOR
STORE**

Rinktinių Vynų, Likerių ir Alų

ALEX SHIMKŪNAS, Savininkas

2441 West 69th St. PROspect 6-5951



Linksmu Šventu Kalēdu Švenču

Linkime Visiems Savo Draugams
Ir Pažīstamiems!



TRIKRYL'S DEPT. STORE

2110-14 W. Cermak Rd.

Phone VIRginia 7-6653

CHICAGO, ILL.

Linksmu Šv. Kalēdu Švenču

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



E. & J. LIQUORS

JOHN LEWICKI mgr.

1758 W. 47th Street. VIRginia 7-8638

Linksmu Šv. Kalēdu Švenču

Linkime Visiems Kostumeriams Ir Draugams



KASPER'S TAVERN

BLATZ ALUS IR KITI GERIMAI

KATRYNA KASPARŪNAS Ir duktē MONIKA Sav.
2548 W. 71st St. Chicago, Illinois

REpublic 7-9850



Valdyba ir Direktorai

Linki

VISIEMS SAVO KOSTUMERIAMS
IR REMĖJAMS

Linksmu Kalēdu Švenču
IR

Laimingų Naujų Metų

**METROPOLITAN
STATE BANK**

DEPOSITS INSURED UP TO \$10,000

—BY—

FEDERAL DEPOSIT INSURANCE
CORPORATION

2201 West Cermak Rd.

CHICAGO, ILLINOIS